

| | | | | | | | | |
|-----|--|-------------------------------------|---|---|--|---|--|--|
| 4:1 | ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n ANY what? | ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN | ΕΡΟΥΜΕΝ eroumen G2046 vi Fut Act 1 Pl WE-SHALL-BE-declarING | ΑΒΡΑΑΜ abraam G11 ni proper ABRAHAM | ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE | ΠΑΤΕΡΑ patera G3962 n_Acc Sg m FATHER | ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US | ΕΥΡΗΚΕΝΑΙ heurEkenai G2147 vn Perf Act TO-HAVE-FOUND |
|-----|--|-------------------------------------|---|---|--|---|--|--|

1. What shall we say then that Abraham our father, as pertaining to the flesh, hath found?

| | |
|------|---|
| KATA | ΣΑΡΚΑ sarka G4561 n_Acc Sg f according-to FLESH |
|------|---|

| | | | | | | | | | | |
|-----|---------------------------------|------------------------------------|---|----------------------------------|--|--|--|---|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 4:2 | ΕΙ ei G1487 Cond IF | ΓΑΡ gar G1063 Conj for | ΑΒΡΑΑΜ abraam G11 ni proper ABRAHAM | ΕΞ ex G1537 Prep OUT | ΕΡΓΩΝ ergOn G2041 n_Gen Pl n OF-ACTS | ΕΔΙΚΑΙΩΘΕ edikaiOthE G1344 vi Aor Pas 3 Sg WAS-JUSTIFIED | ΕΧΕΙ echei G2192 vi Pres Act 3 Sg he-IS-HAVING | ΚΑΥΧΗΜΑ kauchEma G2745 n_Acc Sg n BOAST | ΑΛΛ all G235 Conj but | ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT |
|-----|---------------------------------|------------------------------------|---|----------------------------------|--|--|--|---|-----------------------------------|--------------------------------------|

2 For if Abraham were justified by works, he hath [whereof] to glory; but not before God.

| | | |
|------|---|---|
| ΠΡΟΣ | ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m TOWARD THE | ΘΕΟΝ theon G2316 n_Acc Sg m God |
|------|---|---|

| | | | | | | | | | |
|-----|--|------------------------------------|---------------------------------------|---|--|---|----------------------------------|---|---|
| 4:3 | ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n ANY what? | ΓΑΡ gar G1063 Conj for | Η hE G3588 t_Nom Sg f THE | ΓΡΑΦΗ graphE G1124 n_Nom Sg f WRITing scripture | ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg IS-sayING | ΕΠΙΣΤΕΥΕΝ episteusen G4100 vi Aor Act 3 Sg BELIEVES | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΑΒΡΑΑΜ abraam G11 ni proper ABRAHAM | ΤΩ to G3588 t_Dat Sg m to-THE-one |
|-----|--|------------------------------------|---------------------------------------|---|--|---|----------------------------------|---|---|

3 For what saith the scripture? Abraham believed God, and it was counted unto him for righteousness.

| | | | | | |
|-----|-----|--|--|-------------------------------------|--|
| ΘΕΩ | ΚΑΙ | ΕΛΟΓΙΣΘΕ elogisthE G3049 vi Aor Pas 3 Sg God | ΑΥΤΩ auto G846 pp Dat Sg m it-IS-accountED | ΕΙC eis G1519 Prep INTO | ΔΙΚΑΙΟCYNHN dikaiosunEn G1343 n_Acc Sg f righteousness |
|-----|-----|--|--|-------------------------------------|--|

| | | | | | | | | |
|-----|---|----------------------------------|---|---------------------------------------|---|--------------------------------------|---|---|
| 4:4 | ΤΩ to G3588 t_Dat Sg m to-THE-one to-the-one | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩ ergazomenO G2038 vp Pres midD/pasD Dat Sg m ACTING working | Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE | ΜΙСΘΟC misthos G3408 n_Nom Sg m HIRE wage | ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT | ΛΟΓΙΖΕΤΑΙ logizetai G3049 vi Pres midD/pasD 3 Sg IS-beING-accountED | ΚΑΤΑ kata G2596 Prep according-to |
|-----|---|----------------------------------|---|---------------------------------------|---|--------------------------------------|---|---|

4 Now to him that worketh is the reward not reckoned of grace, but of debt.

| | | | | |
|-------|------|------|----|----------|
| ΧΑΡΙΝ | ΑΛΛΑ | ΚΑΤΑ | ΤΟ | ΟΦΕΙΛΗΜΑ |
|-------|------|------|----|----------|

| | | | | | | | | |
|-----|---|----------------------------------|-------------------------------------|---|--|----------------------------------|-----------------------------------|--|
| 4:5 | ΤΩ to G3588 t_Dat Sg m to-THE-one to-the-one | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΜΗ mE G3361 Part Neg NO | ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩ ergazomenO G2038 vp Pres midD/pasD Dat Sg m ACTING working | ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΙ pisteuonti G4100 vp Pres Act Dat Sg m BELIEVING | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΕΠΙ epi G1909 Prep ON | ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE |
|-----|---|----------------------------------|-------------------------------------|---|--|----------------------------------|-----------------------------------|--|

5 But to him that worketh not, but believeth on him that justifieth the ungodly, his faith is counted for righteousness.

| | | | | | | | |
|------------|---|---|--|---------------------------------------|--|--|-------------------------------------|
| ΔΙΚΑΙΟYNTA | ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m One-JUSTIFYING one-justifying | ΑΣΕΒΗ asebE G765 a_Acc Sg m UN-REVERent irreverent | ΛΟΓΙΖΕΤΑΙ logizetai G3049 vi Pres midD/pasD 3 Sg IS-beING-accountED is-being-reckoned | Η hE G3588 t_Nom Sg f THE | ΠΙСΤΙC pistic G4102 n_Nom Sg f BELIEF faith | ΑΥΤΟΥY autou G846 pp Gen Sg m OF-him | ΕΙC eis G1519 Prep INTO |
|------------|---|---|--|---------------------------------------|--|--|-------------------------------------|

| | | | | | | | |
|-------------|---|---|--|---------------------------------------|--|---|-------------------------------------|
| ΔΙΚΑΙΟCYNHN | τον ton G3588 t_Acc Sg m one-justifying | ασεβη asebE G765 a_Acc Sg m un-reverent | λογιζεται logizetai G3049 vi Pres midD/pasD 3 Sg is-beING-accountED is-being-reckoned | η hE G3588 t_Nom Sg f the | πιστιc pistic G4102 n_Nom Sg f belief faith | αυτου autou G846 pp Gen Sg m of-him | ειc eis G1519 Prep into |
|-------------|---|---|--|---------------------------------------|--|---|-------------------------------------|

| | | | | | | | | |
|-----|---|-----|---|--|--|--|--|--|
| 4:6 | ΚΑΘΑΤΕΡ kathaper G2509 Adv DOWN-WHICH-EVEN even-as | ΚΑΙ | ΔΑΒΙΔ dabid G1138 ni proper DAVID | ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg IS-sayING | ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE | ΜΑΚΑΡΙCMON makarismos G3108 n_Acc Sg m HAPPYing happiness | ΤΟΥY tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE | ΑΝΘΡΩΠΟY anthropou G444 n_Gen Sg m human |
|-----|---|-----|---|--|--|--|--|--|

6 Even as David also describeth the blessedness of the man, unto whom God imputeth righteousness without works,

| | | | | | | |
|---|--|---|--|---|---|---|
| Ω | Ο ho G3588 pr Dat Sg m to-WHOM | ΘΕΟC theos G2316 n_Nom Sg m God | ΛΟΓΙΖΕΤΑΙ logizetai G3049 vi Pres midD/pasD 3 Sg is-accountING is-reckoning | ΔΙΚΑΙΟCYNHN dikaiosunEn G1343 n_Acc Sg f JUSTice righteousness | ΧΩΡΙC chOris G5565 Adv apart-from | ΕΡΓΩΝ ergOn G2041 n_Gen Pl n ACTS |
|---|--|---|--|---|---|---|

| 4:7 | ΜΑΚΑΡΙΟΙ | ΩΝ | ΑΦΕΘΗΣΑΝ | ΑΙ | ΑΝΟΜΙΑΙ | ΚΑΙ | ΩΝ | ΕΠΕΚΑΛΥΦΘΗΣΑΝ |
|------------|-------------|-----------------|------------|---------------|---------|-------------|-----------------|-------------------|
| | makarioi | hOn | aphethEsan | hai | anomiai | kai | hOn | eperekaluphthEsan |
| G3107 | G3739 | G863 | G3588 | G458 | G2532 | G3739 | G1943 | |
| a_Nom Pl m | pr Gen Pl m | vi Aor Pas 3 Pl | t_Nom Pl f | n_Nom Pl f | Conj | pr Gen Pl m | vi Aor Pas 3 Pl | |
| HAPPY | OF-WHOM | WERE-FROM-LET | THE | UN-LAWnesses | AND | OF-WHOM | WERE-ON-COVERED | |
| happy-ones | of-whom(p) | were-pardoned | | lawlessnesses | | of-whom(p) | | were-covered-over |

⁷ [Saying], Blessed [are] they whose iniquities are forgiven, and whose sins are covered.

| | |
|------------|-----------------|
| AI | AMARTIAI |
| hai | hamartiai |
| G3588 | G266 |
| t_Nom Pl f | n_Nom Pl f |
| THE | misses |
| | sins |

| | | | | | | | | |
|-----|--|---|--|--|---|---|---|--|
| 4:8 | ΜΑΚΑΡΙΟΣ makarios G3107 a_Nom Sg m HAPPY | ΑΝΗΡ anEr G435 n_Nom Sg m MAN | Ω hO G3739 pr Dat Sg m to-WHOM | ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT | ΜΗ mE G3361 Part Neg NO | ΑΟΓΙΩΤΗΤΑΙ logisti G3049 vs Aor midD 3 Sg SHOULD-BE-accounting should-be-reckoning | ΚΥΡΙΟΣ kurios G2962 n_Nom Sg m Master Lord | ΔΑΜΑΡΤΙΑΝ hamartian G266 n_Acc Sg f missing sin |
|-----|--|---|--|--|---|---|---|--|

⁸ Blessed [is] the man to whom the Lord will not impute sin.

| | | | | | | | | | | |
|-----|---|---|------------------------------------|--|------------------------------------|--|--|--------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| 4:9 | O ho G3588 t_Nom Sg m | ΜΑΚΑΡΙΜΟC makarismos G3108 n_Nom Sg m | OYN oun G3767 Conj | OYTOC houtos G3778 pd_Nom Sg m | ΕΠΙ epi G1909 Prep | THN tEn G3588 t_Acc Sg f | ΠΕΡΙΤΟMHN peritonEn G4061 n_Acc Sg f | H E G2228 Part | KAI kai G2532 Conj | ΕΠΙ epi G1909 Prep |
| | THE HAPPYng happiness | | THEN THIS | | ON THE | | ABOUT-CUTting Circumcision | OR AND | | ON also |

9. [Cometh] this blessedness then upon the circumcision [only], or upon the uncircumcision also? for we say that faith was reckoned to Abraham for righteousness.

| | | | | | | | | |
|--|--|--|------------------------------------|-------------------------------------|---|--|---|---------------------------------------|
| THN tEn G3588 t_Acc Sg f | ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑΝ akroblastian G203 n_Acc Sg f | ΛΕΓΟΜΕΝ legomen G3004 vi Pres Act 1 Pl | ΓΑΡ gar G1063 Conj | ΟΤΙ hoti G3754 Conj | ΕΛΟΓΙΣΘ elogisthE G3049 vi Aor Pas 3 Sg | ΤΩ to G3588 t_Dat Sg m | ΑΒΡΑΑΜ abraam G11 ni proper | H hE G3588 t_Nom Sg f |
| THE | uncircumcision | WE-ARE-sayING | for | that | IS-accountED is-reckoned | to-THE | ABRAHAM | THE |

| P<small>RO</small>I<small>C</small>T<small>I</small>C | E<small>ST</small>I<small>M</small>A | D<small>IA</small>K<small>O</small>I<small>S</small>C<small>Y</small>N<small>H</small> |
|--|---|---|
| pistis | eis | dikaiosunEn |
| G4102 | G1519 | G1343 |
| n <small>_Nom Sg f</small> | Prep | n <small>_Acc Sg f</small> |
| B<small>ELIEF</small> | INTO | J<small>UST</small>I<small>C</small>e |
| faith | | righteousness |

¹⁰ How was it then reckoned? when he was in circumcision, or in uncircumcision? Not in circumcision, but in uncircumcision.

| | | | | | |
|------------|-----------|----------------------|------------|-----------|-----------------------|
| OYK | EN | ΠΕΡΙΤΟΜΗ | ΑΛΛ | EN | ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ |
| ouk | | peritomē | all | en | akrobustia |
| G3756 | G1722 | G4061 | G235 | G1722 | G203 |
| Part Neg | Prep | n_ Dat Sg f | Conj | Prep | n_ Dat Sg f |
| NOT | IN | ABOUT-CUTting | but | IN | uncircumcision |
| | | circumcision | | | |

| 4:11 | KAI | CHMEION | ΕΛΑΒΕΝ | ΠΕΡΙΤΟΜΗC | ΣΦΡΑΓΙΔΑ | THC | ΔΙΚΑΙΟCΥNHС | THC |
|-------|-------------|-----------------------|-------------------------------------|-------------|-------------|------------------------------------|-------------|-------------|
| | kai | sEmeion | elaben | peritomEs | sphragida | tEs | dikaiosUnEs | tEs |
| G2532 | G4592 | G2983 | G4061 | G4973 | G3588 | G1343 | G3588 | G3588 |
| Conj | n_ Acc Sg n | vi 2Aor Act 3 Sg | n_ Gen Sg f | n_ Acc Sg f | t_ Gen Sg f | n_ Gen Sg f | t_ Gen Sg f | t_ Gen Sg f |
| AND | SIGN | he-GOT he-obtained | OF-ABOUT-CUTting OF-circumcision | SEAL | OF-THE | JUST-TOGETHERness righteousness | OF-THE | OF-THE |

¹¹ And he received the sign of circumcision, a seal of the righteousness of the faith which [he had yet] being uncircumcised: that he might be the father of all them that believe, though they be not circumcised; that righteousness might be imputed unto them also:

| PANTON | TON | PICTEYONTON | DI | AKROBYCTIAC | EIC | TO | AORICEHNAI | KAI |
|------------|------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-------------|------------|------------------------|------------|
| pantOn | tOn | pisteuonOn | di | akrobusrias | eis | to | logisthEnai | kai |
| G3956 | G3588 | G4100 | G1223 | G203 | G1519 | G3588 | G3049 | G2532 |
| a_Gen Pl m | t_Gen Pl m | vp Pres Act Gen Pl m | Prep | n_Gen Sg f | Prep | t_Acc Sg n | vn Aor Pas | Conj |
| OF-ALL | THE | ones-BELIEVING | THRU | uncircumcision | INTO | THE | TO-BE-accountED | AND |
| | | one believing | through | | | | to be reckoned | else |

| | | |
|---------------|------------|--------------------------|
| ΑΥΤΟΙC | THN | ΔΙΚΑΙΟCYNHN |
| autois | tEn | dikaiosunEn |
| G846 | G3588 | G1343 |
| pp Dat Pl m | t_Acc Sg f | n_Acc Sg f |
| to-them | THE | JUSTice righteousness |

| | | | | | | | | | |
|------------|---------------|-------------------------|-------------------|--------------------|------------|------------|-------------------------|--------------|-------------|
| 4:12 | KAI | ΠΑΤΕΡΑ | ΠΕΡΙΤΟΜΗС | TOIS | OYK | EK | ΠΕΡΙΤΟΜΗС | MONON | АЛЛА |
| | kai | patera | peritomEs | tois | ouk | ek | peritomEs | monon | alla |
| G2532 | | G3962 | G4061 | G3588 | G3756 | G1537 | G4061 | G3440 | G235 |
| Conj | n_Acc Sg m | n_Gen Sg f | n_Gen Sg f | t_Dat Pl m | Part Neg | Prep | n_Gen Sg f | Adv | Conj |
| AND | FATHER | OF-ABOUT-CUTTING | of_Cutting | to-THE-ones | NOT | OUT | OF-ABOUT-CUTTING | ONLY | but |

¹² And the father of circumcision to them who are not of the circumcision only, but who also walk in the steps of that faith of our father

| | | | | | | | | | |
|-------------|---------------|--|--|---------------|-------------------|-------------|-----------|------------|-----------------------|
| KAI | TOIC | CTOIXOYCIN | | TOIC | IХНЕСИН | THC | EN | TH | AKPOBUCYTA |
| kai | tois | stoichousin | | tois | ichnesin | tEs | en | tE | akrobustia |
| G2532 | G3588 | G4748 | | G3588 | G2487 | n_ Dat Pl n | G1722 | Prep IN | G203 |
| Conj | t_Dat Pl m | vp Pres Act Dat Pl m | | t_Dat Pl n | traces | OF-THE | | t_Dat Sg f | n_ Dat Sg f |
| AND | to-THE | ones-elementING | | to-THE | footprints | | | THE | uncircumcision |
| also | | ones-observing-the-fundamentals | | | | | | | |

Abraham, which [he had] being [yet] uncircumcised.

| | | | | |
|----------------|---------------|---------------|--------------|----------------|
| ПІСТЕВС | TOY | ΠΑΤΡΟС | HMCDN | ABPAAM |
| pisteOs | tou | patros | hEmOn | abraam |
| G4102 | G3588 | G3962 | G2257 | G11 |
| n_ Gen Sg f | t_Gen Sg m | n_ Gen Sg m | pp 1 Gen Pl | ni proper |
| BELIEF | OF-THE | FATHER | OF-US | ABRAHAM |
| faith | | | | |

13 For the promise, that he should be the heir of the world, [was] not to Abraham, or to his seed, through the law, but through the righteousness of faith.

| | | | | | | | | | |
|----------------|------------|-------------|--------------|------------|------------------|---------------|----------------|----------|---------------|
| 4:13 OY | ΓΔР | ΔΙΑ | NOMOY | H | ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ | ΤΩ | ABPAAM | H | ΤΩ |
| ou | gar | dia | nomou | hE | epaggelia | tO | abraam | E | tO |
| G3756 | G1063 | G1223 | G3551 | G3588 | G1860 | G3588 | G11 | G2228 | G3588 |
| Part Neg | Conj | Prep | n_ Gen Sg m | t_Nom Sg f | promise | t_Dat Sg m | ni proper | Part OR | t_Dat Sg n |
| NOT | for | THRU | LAW | THE | | to-THE | ABRAHAM | | to-THE |
| | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|-----------------|---------------|------------|---------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|-------------|
| СПЕРМАТИ | ΑΥΤΟΥ | TO | ΚΑΗΡΟΝΟΜΟН | ΑΥΤΟΝ | ΕΙΝΑΙ | ΤΟΥ | KOCMOY | ΑΛΛΑ |
| spermati | autou | to | klEronomon | auton | einai | tou | kosmou | alla |
| G4690 | G846 | G3588 | G2818 | pp Acc Sg m | G1511 | G3588 | G2889 | G235 |
| n_ Dat Sg n | pp Gen Sg m | t_Nom Sg n | tenant | him | vn Pres vxx | t_Gen Sg m | n_ Gen Sg m | Conj but |
| seed | OF-him | THE | enjoyer-of-the-allotment | | TO-BE | OF-THE | SYSTEM | |
| | | | | | | | | |

| | | |
|-------------|---------------------|------------------|
| ΔΙΑ | ΔΙΚΑΙΟСҮННІС | ПІСТЕВС |
| dia | dikaiosunEs | pisteOs |
| G1223 | G1343 | G4102 |
| Prep | n_ Gen Sg f | n_ Gen Sg f |
| THRУ | JUSTIce | OF-BELIEF |
| through | righteousness | of-faith |

| | | | | | | | | |
|----------------|------------|-----------------|------------|---------------|----------------------------------|---------------------------|------------|---------------|
| 4:14 EI | ΓΔР | OI | ΕК | NOMOY | ΚΑΗРОНОМОІ | KEKENOTAI | H | ΠІСТИС |
| ei | gar | hoi | ek | nomou | klEronomi | kekenOtai | hE | pistis |
| G1487 | G1063 | G3588 | G1537 | G3551 | G2818 | G2758 | G3588 | G4102 |
| Cond | Conj | t_Nom Pl m | Prep | n_ Gen Sg m | n_ Nom Pl m | vi Perf Pas 3 Sg | t_Nom Sg f | n_ Nom Sg f |
| IF | for | THE-ones | OUT | OF-LAW | tenants | HAS-been-EMPTIED | THE | BELIEF |
| | | the-ones | | | enjoyers-of-the-allotment | has-been-made-void | | faith |

14 For if they which are of the law [be] heirs, faith is made void, and the promise made of none effect:

| | | | |
|------------|-------------------------------|------------|------------------|
| KAI | ΚΑΤΗРГНТАІ | H | ΕΠΑΓΓΕΛІА |
| kai | katErgEtai | hE | epaggelia |
| G2532 | G2673 | G3588 | G1860 |
| Conj | vi Perf Pas 3 Sg | t_Nom Sg f | n_ Nom Sg f |
| AND | HAS-been-DOWN-UN-ACTED | THE | promise |
| | has-been-nullified | | |

15 Because the law worketh wrath: for where no law is, [there is] no transgression.

| | | | | | | | | |
|---------------|------------|--------------|--------------------|------------------------|-----------|------------|------------|------------------|
| 4:15 O | ΓΔР | NOMOC | ΟΡГНН | ΚАТЕРГАЗЕТАІ | ΟУ | ΓΔР | ΟҮК | ΕСТИН |
| ho | gar | nomos | orgEn | katergazetai | hou | gar | ouk | estin |
| G3588 | G1063 | G3551 | G3709 | G2716 | G3757 | Conj | G3756 | G2076 |
| t_Nom Sg m | Conj | n_ Nom Sg m | n_ Acc Sg f | vi Pres midD/pasD 3 Sg | Adv | where | Part Neg | vi Pres vxx 3 Sg |
| THE | for | LAW | INDIGNATION | IS-DOWN-ACTING | IS | | NOT | IS |
| | | | | is-producing | | | | |

| | | |
|--------------|----------------|------------------------|
| NOMOC | ΟҮДЕ | ΠΑΡΑΒАСІС |
| nomos | oude | parabasis |
| G3551 | G3761 | G3847 |
| n_ Nom Sg m | Adv | n_ Nom Sg f |
| LAW | NOT-YET | BESIDE-STEPPing |
| | | transgression |

16 Therefore [it is] of faith, that [it might be] by grace; to the end the promise might be sure to all the seed; not to that only which is of the law, but to that also which is of the faith of Abraham; who is the father of us all,

| | | | | | | | | | |
|-------------------|--------------|------------|-----------------|-------------|---------------------|-----------------------|------------|-------------|--------------|
| 4:16 ΔΙΑ | ΤΟΥΤΟ | ΕΚ | ΠІСТЕВС | ΙΝΑ | ΚΑΤΑ | ΧΑΡІН | ΕΙС | ΤΟ | ΕΙΝΑΙ |
| dia | touto | ek | pisteOs | hina | kata | charin | eis | to | einai |
| G1223 | G5124 | G1537 | n_ Gen Sg f | G2443 | G2596 | n_ Acc Sg f | G1519 | t_ Acc Sg n | G1511 |
| Prep | pd Acc Sg n | Prep | OF-BELIEF | Conj | Prep | grace | INTO | THE | vn Pres vxx |
| THRУ | this | OUT | of-faith | THAT | according-to | in-accord-with | | | |
| because-of | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|------------------|------------|-------------------|--------------|------------|-----------------|------------|-------------------|------------|---------------|
| BEBAIAN | THN | ΕΠАΓΓЕЛІАН | ΠΑΝΤІ | ΤΩ | ΣΤΕΡΜΑТИ | ΟΥ | ΤΩ | ΕΚ | ΤΟΥ |
| bebaian | tEn | epaggelian | panti | tO | spemati | ou | tO | ek | tou |
| G949 | G3588 | G1860 | G3956 | G3588 | G4690 | G3756 | G3588 | G1537 | G3588 |
| a_ Acc Sg f | t_Acc Sg f | n_ Acc Sg f | a_ Dat Sg n | t_Dat Sg n | n_ Dat Sg n | Part Neg | t_Dat Sg n | Prep | t_Gen Sg m |
| confirmed | | promise | | THE | seed | NOT | to-THE-one | OUT | OF-THE |
| | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|--------------|--------------|-------------|------------|-------------------|-----------------|-------------------|-------------|------------------|
| NOMOY | MONON | ΑΛΛΑ | KAI | ΤΩ | ΠІСТЕВС | ΑΒΡΑΑМ | ΟС | ΕСТИН |
| nomou | monon | alla | kai | tO | pisteOs | abraam | hos | estin |
| G3551 | G3440 | G235 | G2532 | G3588 | n_ Gen Sg f | G11 | G3739 | G2076 |
| n_ Gen Sg m | Adv | Conj | Conj | t_Dat Sg n | OF-BELIEF | ni proper | pr Nom Sg m | vi Pres vxx 3 Sg |
| LAW | ONLY | but | AND | to-THE-one | of-faith | of-ABRAHAM | WHO | IS |
| | | | | | | | | |

| | | |
|---------------|---------------|--------------|
| ПАТНР | ΠΑΝΤΩΝ | HMCDN |
| patEr | panOn | hEmOn |
| G3962 | G3956 | G2257 |
| n_ Nom Sg m | a_ Gen Pl m | pp 1 Gen Pl |
| FATHER | OF-ALL | OF-US |

| | | | | | | | | |
|------|---|---|---|---|--|---|--|---|
| 4:17 | ΚΑΘΩΣ kathOs G2531 Adv according-AS | ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ gegraptai G1125 vi Perf Pas 3 Sg it-HAS-been-WRITTEN | ΟΤΙ hoti G3754 Conj that | ΠΑΤΕΡΑ patera G3962 n_ Acc Sg m FATHER | ΠΟΛΛΩΝ pollOn G4183 a_Gen Pl n OF-MANY | ΕΘΝΩΝ ethnOn G1484 n_Gen Pl n NATIONS | ΤΕΘΕΙΚΑ tetheika G5087 vi Perf Act 1 Sg I-HAVE-PLACED I-have-appointed | ΣΕ se G4571 pp 2 Acc Sg YOU |
| | ΚΑΤΕΝΑΝΤΙ katenanti G2713 Adv DOWN-IN-STEAD facing | ΟΥ hou G3739 pr Gen Sg m ΟF-WHICH which | ΕΠΙСΤΕΥΕΝ episteusen G4100 vi Aor Act 3 Sg he-BELIEVES | ΘΕΟΥ theou G2316 n_Gen Sg m ΟF-God God | ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m THE | ΖΩΟΠΟΙΟΥΝΤΟC zOopoiontos G2227 vp Pres Act Gen Sg m One-LIVE-makING one-vivifying | ΤΟΥC tous G3588 t_Acc Pl m THE | |
| | ΝΕΚΠΟΥC ΚΑΙ nekrous G3498 a_Acc Pl m DEAD-ones dead-ones | ΚΑΛΟΥΝΤΟC kalountos G2564 vp Pres Act Gen Sg m One-CALLING calling | ΤΑ ta G3588 t_Acc Pl n THE the-things | ΜΗ mE G3361 Part Neg NO | ΟΝΤΑ onta G5607 vp Pres vxx Acc Pl n BEING | ΩC hOs G5613 Adv AS | ΟΝΤΑ onta G5607 vp Pres vxx Acc Pl n BEING | |
| 4:18 | ΟC hos G3739 pr Nom Sg m WHO | ΠΑΡ par G3844 Prep BESIDE beyond | ΕΛΠΙΔΑ elpida G1680 n_Acc Sg f EXPECTATION | ΕΠ ep G1909 Prep ON | ΕΛΠΙΔΙ elpidi G1680 n_Dat Sg f EXPECTATION | ΕΠΙСΤΕΥΕΝ episteusen G4100 vi Aor Act 3 Sg BELIEVES | ΕΙC eis G1519 Prep INTO | ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE |
| | ΓΕΝΕΣΘΑΙ genesthai G1096 vn 2Aor midD TO-BE-BECOMING | ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him | ΠΑΤΕΡΑ patera G3962 n_Acc Sg m FATHER | ΠΟΛΛΩΝ pollOn G4183 a_Gen Pl n OF-MANY | ΕΘΝΩΝ ethnOn G1484 n_Gen Pl n NATIONS | ΚΑΤΑ kata G2596 Prep according-to | ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE | ΕΙΦΗΜΕΝΟΝ eirEmenor G2046 vp Perf Pas Acc Sg n Att HAVING-been-declarED |
| | ΟΥΤΩC ΕCΤΑΙ houtOs G3779 Adv thus | ΤΟ to G3588 t_Nom Sg n THE | ΣΤΕΡΜΑ sperma G4690 n_Nom Sg n seed | ΚΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU | | | | |
| 4:19 | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΜΗ mE G3361 Part Neg NO | ΑCΘΕΝHCAC asthenEsas G770 vp Aor Act Nom Sg m being-UN-FIRM being-infirm | ΤΗ tE G3588 t_Dat Sg f to-THE | ΠΙCTΕΙ pistei G4102 n_Dat Sg f BELIEF faith | ΟΥ hou G3756 Part Neg NOT | ΚΑΤΕΝΟHCEN katenoEsen G2657 vi Aor Act 3 Sg he-DOWN-MINDS he-considers | ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE |
| | ΣΩMA sOma G4983 n_Acc Sg n BODY | ΗΔΗ EdE G2235 Adv ALREADY | ΝΕΝΕΚΡΩΜΕΝΟΝ nenekrOmenon G3499 vp Perf Pas Acc Sg n HAVING-been-DEAD | ΕΚΑΤΟΝΤΑΕΤΗC hekatontaetEs G1541 a_Nom Sg m HUNDRED-YEAR hundred-years | ΠΤΟΥ pou G4225 Part ?where somewhere-about | | ΥΠΑΡΧΩΝ hyparchOn G5225 vp Pres Act Nom Sg m belongING being-inherently | ΕΑΥΤΟΥ heatou G1438 pf 3 Gen Sg m OF-self of-selfhim |
| | ΤΗN tEn G3588 t_Acc Sg f THE | ΝΕΚΡΩCIN nekroSin G3500 n_Acc Sg f DEADening | ΤΗC tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE | ΜΗΤΡΑC mEtras G3388 n_Gen Sg f matrix | ΚΑPPΑC sarras G4564 n_Gen Sg f OF-SARAH | | | |
| 4:20 | ΕΙC eis G1519 Prep INTO | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΤΗN tEn G3588 t_Acc Sg f THE | ΕΠΑΓΓΕΛΙAN epaggelian G1860 n_Acc Sg f promise | ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE | ΘΕΟΥ theou G2316 n_Gen Sg m God | ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT | ΔΙΕΚΡΙΘΗ diekrithE G1252 vi Aor Pas 3 Sg WAS-THRU-JUDGED was-doubted |
| | ΑΠΙCTΙΑ apistia G570 n_Dat Sg f UN-BELIEF unbelief | ΑΛΛ all G235 Conj but | ΕΝΕΔΥΝΑΜΩθει enedunamOthE G1743 vi Aor Pas 3 Sg he-WAS-IN-ABLED he-was-invigorated | ΤΗ tE G3588 t_Dat Sg f to-THE | ΠΙCTΕΙ pistei G4102 n_Dat Sg f BELIEF faith | ΔΟYC dous G1325 vp 2Aor Act Nom Sg m GIVING | ΔΟΣΑΝ doxan G1391 n_Acc Sg f esteem glory | ΤΩ tO G3588 t_Dat Sg m to-THE |
| 4:21 | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also | ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΕΙC plEphorEthais G4135 vp Aor Pas Nom Sg m BEING-FULL-worn being-fully-assured | ΟΤΙ hoti G3754 Conj that | Ο ho G3739 pr Acc Sg n WHICH | ΕΠΗΓΓΕΛΤΑI epEggeltaI G1861 vi Perf midD/pasD 3 Sg He-HAS-promisED | ΔΥΝΑΤΟC dunatos G1415 a_Nom Sg m ABLE | ΕCΤΙN estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg He-IS | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also |
| | ΠΟΙHCΑI poiEsai G4160 vn Aor Act TO-DO | | | | | | | |

17 . (As it is written, I have made thee a father of many nations,) before him whom he believed, [even] God, who quickeneth the dead, and calleth those things which be not as though they were.

18 Who against hope believed in hope, that he might become the father of many nations, according to that which was spoken, So shall thy seed be.

19 And being not weak in faith, he considered not his own body now dead, when he was about an hundred years old, neither yet the deadness of Sara's womb:

20 He staggered not at the promise of God through unbelief; but was strong in faith, giving glory to God;

21 And being fully persuaded that, what he had promised, he was able also to perform.

| | | | | | | | | | |
|------|--|--|---|---|---|---|--|---|--|
| 4:22 | ΔΙΟ dio G1352 Conj THRU-WHICH wherefore | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also | ΕΛΟΓΙΣΘΕ elogisthE G3049 vi Aor Pas 3 Sg | ΔΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m | ΕΙС eis G1519 Prep INTO | ΔΙΚΑΙΟCYNHN dikaiosunEn G1343 n_ Acc Sg f | | 22 And therefore it was imputed to him for righteousness. | |
| 4:23 | ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT | ΕΓΡΑΦΗ egraphE G1125 vi 2Aor Pas 3 Sg | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΔΙ di G1223 Prep THRU because-of | ΔΥΤΩΝ auton G846 pp Acc Sg m | ΜΟΝΟΝ monon G3440 Adv | ΟΤΙ hoti G3754 Conj that | ΕΛΟΓΙΣΘΕ elogisthE G3049 vi Aor Pas 3 Sg | ΔΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m |
| 4:24 | ΑΛΛΑ alla G235 Conj but | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also | ΔΙ di G1223 Prep THRU because-of | ΗΜΑC hEmas G2248 pp 1 Acc Pl | ΟΙC hois G3739 pr Dat Pl m | ΜΕΛΛΕΙ mellei G3195 pr Pres Act 3 Sg | ΔΟΓΙΖΕCΩAI logizesthai G3049 vn Pres Pas | ΤΟΙC tois G3588 t_ Dat Pl m | |
| | | | | US | TO-WHOM | it-IS-beING-ABOUT | TO-BE-beING-accountED to-be-being-reckoned | to-THE the | |
| | ΠΙCTΕYOYCIN pisteousin G4100 vp Pres Act Dat Pl m | ΕΠΙ epi G1909 Prep ON | ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m | ΕΓΕΙPANTA egeiranta G1453 vp Aor Act Acc Sg m | IHCOYN iEsoun G2424 n_ Acc Sg m | ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m | KYPION kurion G2962 n_ Acc Sg m | HMΩN hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl | |
| | ones-BELIEVING ones-believing | | THE | One-ROUSing one-rousing | JESUS | THE | Master | OF-US | |
| | | | | | | | ΕΚ ek G1537 Prep OUT | | |
| | NEKPCΩN nekrOn G3498 a_ Gen Pl m | | | | | | | | |
| | OF-DEAD-ones of-dead-ones | | | | | | | | |
| 4:25 | ΟC hos G3739 pr Nom Sg m | ΠΑΡΕДΟΘΗ paredothE G3860 vi Aor Pas 3 Sg | ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU because-of | ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n | ΠΑΡΑΠΤΩMATA paraptOmata G3900 n_ Acc Pl n | HMΩN hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΗΓΕΡΩΗ EgerthE G1453 vi Aor Pas 3 Sg | |
| | WHO | WAS-BESIDE-GIVEN was-given-up | | THE | BESIDE-FALLS offenses | OF-US | | WAS-ROUSED | |
| | ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU because-of | THN tEn G3588 t_ Acc Sg f | ΔΙΚΑΙΩCIN dikaiOsin G1347 n_ Acc Sg f | HMΩN hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl | | | | | |
| | | THE | JUSTifying | OF-US | | | | | |